

IMPORTANT -- READ THIS FIRST!

RZ55 Expansion Box
Customer Information Sheet

0121131

EK-297AA-IN-001

December 1988

TO: RZ55 Expansion Box Customers

SUBJECT: RZ55 Expansion Box Installation Instructions

For installation instructions, please refer to your system installation manual. Please note that you must:

- Refer to the system installation manual for the proper setting of SCSI switches.
- Apply power to the RZ55 expansion box **before** applying power to the system box.

Thank you for purchasing the RZ55 expansion box for your DIGITAL computer.

¡ATENCIÓN: LEA LO SIGUIENTE EN PRIMER LUGAR!

A: Compradores de la unidad de ampliación RZ55

ASUNTO: Instrucciones de instalación de la unidad de ampliación RZ55

Consulte el manual de instalación del sistema para más información sobre las instrucciones que deben seguirse. Le rogamos tenga en cuenta que *debe*:

- consultar el manual de instalación del sistema para realizar un correcto ajuste de los conmutadores SCSI.
- conectar la unidad RZ55 a la red **antes** de conectar la unidad del sistema.

Le agradecemos la compra de la unidad de ampliación RZ55 para su ordenador DIGITAL.

IMPORTANTE — LEGGERE PRIMA!

A: Utente RZ55

OGGETTO: Istruzioni per l'installazione RZ55

Per le istruzioni di installazione riferirsi al manuale di installazione del sistema. Si noti che si *deve*:

- fare riferimento al manuale di installazione del sistema per la corretta impostazione degli interruttori SCSI.
- alimentare l'apparato RZ55 **prima** dell'apparato di sistema.

Vi ringraziamo per l'acquisto del modulo di espansione RZ55 per il vostro computer DIGITAL.

IMPORTANT!

Destinataires: Tous les acheteurs de RZ55

Objet: Instructions d'installation

Lors de l'installation du boîtier d'extension RZ55, *respecter impérativement* les points suivants :

- la position des commutateurs de configuration de l'interface SCSI doit être conforme aux indications figurant dans le manuel d'installation du système.
- le boîtier d'extension RZ 55 doit être mis sous tension **avant** l'unité centrale.

Pour plus de détails, voir le manuel d'installation du système.

Wichtig — Vor der Installation lesen!

An: Käufer der RZ55-Erweiterungsbox

Betreff: Installationsanleitung

Um die Installation der RZ55-Erweiterungsbox korrekt durchführen zu können, müssen Sie die entsprechende Anleitung in der Dokumentation zu Ihrem System lesen. Beachten Sie bei der Installation **unbedingt** folgendes:

- Die SCSI-Einstellungen müssen korrekt sein. Diese sind in der Installationsanleitung aufgeführt.
- Schalten Sie zuerst die RZ55-Erweiterungsbox ein und anschließend das System.

BELANGRIJK! LEES DIT EERST!

AAN: RZ55 klanten

ONDERWERP: RZ55 Installatie-instructies

Voor installatie-instructies raadpleegt u de installatiehandleiding van uw systeem. Vergeet u niet het volgende te doen. Deze handelingen zijn vereist:

- de installatiehandleiding raadplegen voor de juiste instelling van uw SCSI-schakelaars.
- de netspanning van uw RZ55 Uitbreidingspakket inschakelen voordat u de netspanning van uw systeemkast inschakelt.

Hartelijk dank voor het aanschaffen van het RZ55 Uitbreidingspakket voor uw DIGITAL computer.

VIGTIG -- LÆS FØRST DETTE!

TIL: RZ55 kunder

Instruktioner omkring installation

Vær opmærksom på at du skal:

- se i installationsmanualen for rigtig indstilling af SCSI kontakterne.
- tilslutte strøm til RZ55 boksen før du tilslutter strøm til systemboksen.

For udførligere instruktioner omkring installationen henvises til systemets installationsmanual.

©Digital Equipment Corporation, 1985. All rights reserved.
S1129